

| Features | Example |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| <i>SMT Features</i> | |
| rank of the hypothesis | 1 |
| <i>Lexical and POS Features</i> | |
| source phrase | <i>waits</i> |
| hypothesis phrase | <i>sat</i> |
| source + hyp. phrase | <i>waits+sat</i> |
| POS of source phrase | <i>VBZ</i> |
| POS of hyp. phrase | <i>VBD</i> |
| POS of source + hyp. phrase | <i>VBZ+VBD</i> |
| <i>Context Features</i> | |
| word before + source phrase | <i>cat+waits</i> |
| word before + hyp. phrase | <i>cat+sat</i> |
| source phrase + word after | <i>waits+on</i> |
| hyp. phrase + word after | <i>sat+on</i> |
| nearest NP head to the left | <i>cat</i> |
| + (source, hyp. phrase) | <i>cat+{waits, sat}</i> |
| nearest NP head to the right | <i>dog</i> |
| + (source, hyp. phrase) | <i>dog+{waits, sat}</i> |
| nearest VP head to the left | <i>NULL</i> |
| + (source, hyp. phrase) | <i>NULL+{waits, sat}</i> |
| nearest VP head to the right | <i>eats</i> |
| + (source, hyp. phrase) | <i>eats+{waits, sat}</i> |
| <i>Language Model Features</i> | |
| source sentence | <i>log LM(src)</i> |
| hypothesis sentence | <i>log LM(hyp)</i> |
| source phrase | <i>log LM(waits)</i> |
| hypothesis phrase | <i>log LM(sat)</i> |
| word before+source phrase | <i>log LM(cat waits)</i> |
| word before+hyp. phrase | <i>log LM(cat sat)</i> |
| source phrase+word after | <i>log LM(waits on)</i> |
| hyp. phrase + word after | <i>log LM(sat on)</i> |
| score difference | <i>log LM(sat) - logLM(waits)</i> |
| | <i>log LM(hyp) - logLM(src)</i> |